



Глава 4
Минимальные
стандарты
организации
и размещения
временного
жилья и
непродовольст-
венной
помощи

Как ориентироваться в данной главе

Данная глава состоит из двух разделов: 1) организация и размещение временного жилья; 2) непродуктивная помощь: обеспечение одеждой, постельными принадлежностями и предметами быта. Оба раздела включают в себя общие стандарты для применения при любом из сценариев оказания помощи, например, при возвращении в свои дома и ремонте поврежденных жилищ, при размещении среди местного населения, при организации массовых жилищ в существующих зданиях и помещениях, а также при временном плановом или стихийном размещении в лагерях. Оба раздела включают в себя:

- *Минимальные стандарты*, качественные по своей сути, которые должны быть достигнуты.
- *Ключевые показатели*, выявляющие степень достижения стандартов. Они позволяют оценивать и давать заключение как о влиянии или эффективности реализуемых программ, так и о самом процессе или использованных методах. Показатели могут быть как качественными, так и количественными.
- *Инструкции*, содержащие указания относительно того, когда и в каких ситуациях применяются стандарты и показатели; указания по преодолению практических трудностей, а также рекомендации по наиболее важным вопросам. Здесь также могут рассматриваться основные проблемы применения стандартов и показателей, дилеммы и противоречия, а также пробелы в современных знаниях по данному вопросу.

Приложение 1 содержит список контрольных вопросов по оценке потребностей. В приложении 2 – библиография.

Содержание

Введение	215
1. Организация и размещение временного жилья	219
2. Непродовольственная помощь: одежда, постельные принадлежности и предметы быта	240
Приложение 1. Анкета для определения исходных потребностей в организации и размещении временного жилья и продовольственной помощи	248
Приложение 2. Библиография	254

Организация и размещение временного жилья и непродовольственная помощь

Организация и размещение временного жилья

Стандарт 1

Стратегическое планирование

Стандарт 2

Размещение жилья

Стандарт 3

Крытое жилое пространство

Стандарт 4

Конструкция

Стандарт 5

Строительство

Стандарт 6

Влияние на окружающую среду

Непродовольственная помощь: одежда, постельные принадлежности и предметы быта

Стандарт 1

Одежда и постельные
принадлежности

Стандарт 2

Личная гигиена

Стандарт 3

Кухонная утварь

Стандарт 4

Печи (плиты), топливо
и освещение

Стандарт 5

Инструменты и оборудование

Приложение 1

Анкета для определения исходных потребностей в организации и размещении временного жилья
и непродовольственной помощи

Приложение 2

Библиография

Введение

Связь с международными юридическими документами

Минимальные стандарты организации и размещения временного жилья и непродовольственной помощи являются практическим выражением принципов и прав, воплощенных в Гуманитарной хартии. Хартия рассматривает основные условия сохранения жизни и достоинства людей в зонах стихийных бедствий или военных конфликтов, сформулированные в международном законодательстве о правах человека, беженцев и в гуманитарном праве.

Каждый человек имеет право на адекватное жилье. Это право признано в международных юридических документах и включает в себя право жить в безопасности, мире и с достоинством. Ключевые аспекты права на жилье включают наличие услуг, сооружений, материалов и инфраструктуры; доступность по средствам; приспособленность к жизни; физическая доступность; местоположение; соответствие в культурном отношении. Право на жилье также распространяется на природные и общие ресурсы; безопасную питьевую воду; энергетические ресурсы для приготовления пищи, обогрева и освещения; устройства для санитарии и мытья; средства хранения продуктов; удаление отходов; дренаж территории проживания; службы помощи в чрезвычайных ситуациях. У людей должны быть адекватные помеще- ние и защита от холода, дождя или других угроз здоровью. Надлежащее местоположение временного жилья означает доступность служб здравоохранения, школ, центров по уходу за детьми и других учреждений социального характера, а также механизмов жизнеобеспечения.

Право на жилье неотъемлемо от других человеческих прав и включает в себя право на защиту от насильственного выселения, преследования и других угроз безопасности и благосостоянию, право каждого на защиту от произвольного перемещения из своего жилища или места проживания, а также запрет на вооруженное нападение на гражданские объекты.

Минимальные стандарты не являются исчерпывающим выражением права на жилье. Тем не менее стандарты проекта «Сфера» отражают основное содержание права на жилье и вносят свой вклад в прогрессивную реализацию этого права во всем мире.

Значение организации и размещения временного жилья и непродовольственной помощи в условиях чрезвычайной ситуации

Организация временного жилья является важнейшим фактором, определяющим выживание в начальный период чрезвычайной ситуации. Помимо этого организация временного жилья усиливает устойчивость к заболеваниям и обеспечивает защиту от воздействия внешней среды. Организация жилья также является важным условием сохранения человеческого достоинства и поддержания семейной и общественной жизни.

Временное жилье и связанное с ним размещение, а также непродовольственная помощь нацелены на помощь потерпевшему населению в его усилиях по выживанию и подразумевают предоставление максимальных возможностей для самообеспечения и поддержания приемлемого жизненного уровня собственными силами. Мероприятия должны быть направлены на то, чтобы любое негативное влияние на пострадавшее население или окружающую среду снижалось до минимума, а возможности населения по поддержанию или возрождению механизмов жизнеобеспечения росли.

Предоставление одежды, одеял и постельных принадлежностей носит индивидуальный характер оказания помощи для удовлетворения потребностей в жилье и поддержания здоровья, права на частную жизнь и человеческое достоинство. Люди также нуждаются в самых необходимых предметах для удовлетворения своих гигиенических нужд, для того, чтобы приготовить и съесть пищу, и для того, чтобы обеспечить для себя необходимый уровень температуры в среде обитания. У пострадавшего и перемещенного населения зачастую нет в наличии ничего, за исключением того, что люди смогли спасти или унести с собой, поэтому может понадобиться предоставление соответствующих непродовольственных предметов для удовлетворения самых элементарных потребностей.

Объем программы по оказанию помощи зависят от таких ключевых факторов, как характер и масштаб стихийного бедствия или катастрофы, степень разрушения жилищ, климатические условия и местная окружающая среда, политическое положение и уровень безопасности, условия местности (городская или сельская), а также прав и потребностей тех, кто косвенно пострадал от ЧС, например, населения, принявшего пострадавших.

Любая помощь должна быть дополнена мерами, которые принимаются пострадавшим населением сразу после ЧС, с использованием собственного опыта и материальных ресурсов для организации временного укрытия или строительства долговременного жилья.

Вовлечение женщин в мероприятия по организации и размещению временного жилья может стать гарантией того, что они и все остальные пострадавшие лица будут иметь равный и безопасный доступ к жилью, одежде, строительным материалам, оборудованию для приготовления пищи и другим важнейшим средствам жизнеобеспечения. С женщинами необходимо консультироваться по целому ряду вопросов, например, относительно безопасности и права на частную жизнь, источников и способов добычи топлива, обеспечения равного доступа к распределению жилья и продовольствия. Особое внимание необходимо уделить предотвращению насилия на сексуальной почве и сексуальной эксплуатации женщин. Таким образом, важно поощрять участие женщин в планировании и проведении мероприятий по организации и размещению временного жилья там, где это возможно.

Связь с другими главами

Многие стандарты данной главы непосредственно связаны со стандартами в других главах. Успех в достижении стандартов в одной области часто приводит к успеху, и даже определяет его в других областях. Тесная координация действий и сотрудничество с другими секторами является залогом успешного осуществления программ по оказанию помощи. Также необходима координация усилий с местными властями и другими организациями, оказывающими помощь для того, чтобы обеспечить потребности, чтобы усилия по оказанию помощи не дублировались, и чтобы обеспечить наилучшее качество организации и размещения временного жилья и непродовольственной помощи.

Связь со стандартами, общими для всех секторов

Для успешного осуществления программы большую важность представляет сам процесс, с помощью которого осуществляется эта помощь. Настоящая глава должна рассматриваться в сочетании со стандартами, общими для всех секторов, которые охватывают участие, предварительную оценку, оказание помощи, определение целей, мониторинг, оценку, профессиональные качества сотрудников

и их обязанности, а также контроль, управление и помощь персоналу (см. главу 1, с. 25). Важно помнить, что при оказании любой помощи необходимо самое активное участие пострадавшего населения, в том числе нижеупомянутых уязвимых групп, для того, чтобы сделать помощь более эффективной и качественной.

Уязвимость и возможности пострадавшего населения

Основными группами риска при бедствиях являются женщины, дети, пожилые люди, инвалиды и ВИЧ/СПИД-инфицированные. В некоторых случаях люди могут попасть в группы риска по причине своего этнического происхождения, религиозных верований, политических убеждений или перемещений. Это далеко не полный список, необходимо выявлять наиболее подверженные риску группы населения в каждом конкретном случае.

В данном справочнике термин «уязвимые группы» включает в себя все упомянутые группы. Необходимо проявлять особое внимание для того, чтобы все уязвимые группы получили защиту и помощь без какой-либо дискриминации и в соответствии с конкретными потребностями. Однако следует помнить, что пострадавшее население имеет и приобретает свой собственный опыт, навыки и возможности для того, чтобы справиться со стихийным бедствием или катастрофой, и наличие этого опыта, навыков и возможностей необходимо признать и оказать соответствующую поддержку.

Минимальные стандарты

1. Организация и размещение временного жилья

Цель мероприятий по организации временного жилья – оказание помощи в восстановлении домов, возведении временных жилых помещений или размещении перемещенных лиц в пределах существующих населенных пунктов. Если такого рода расселение не представляется возможным, формируются коллективные жилища в подходящих больших общественных зданиях (например, в складах, бараках и т.п.) или во временных лагерях.

Жилье для отдельных семей может организовываться на краткосрочной или долгосрочной основе в зависимости от объема предоставляемой помощи, прав на использование земли или владения ею, наличия необходимых услуг и социальной инфраструктуры и возможностей для улучшения и расширения жилья.

Первый стандарт организации и размещения временного жилья: стратегическое планирование

Основными способами решения проблем с предоставлением жилья и переселением является возвращение населения в свои дома, или же предоставление пострадавшим лицам жилья со стороны коренного населения при условии обеспечения безопасности, наличия услуг здравоохранения и обеспечения благополучия пострадавшего населения.

Ключевые показатели (читать вместе с инструкциями)

- Пострадавшее население по возможности возвращается к месту своего постоянного проживания (см. инструкцию 1).
- Пострадавшее население, которое не в состоянии вернуться к месту своего постоянного проживания, размещается обособленно

внутри коренной общины или вместе с коренными семьями там, где это возможно (см. инструкцию 2).

- Пострадавшее население, которое не может возвратиться к месту своего постоянного проживания или не может разместиться в общинах коренного населения либо в коренных семьях, размещается в коллективных жилищах или во временных, или стихийных лагерях (см. инструкцию 3).
- Производится оценка существующих или потенциальных рисков для безопасности потерпевшего населения; временное жилье располагается на безопасном расстоянии от любых возможных внешних источников опасности (см. инструкцию 4).
- Принимаются меры по сведению к минимуму угроз таких стихийных бедствий, как землетрясения, вулканическая деятельность, наводнения или сильные ветры, а районы размещения потерпевшего населения не должны быть подвержены рискам заболеваний или существенной опасности заражения от переносчиков инфекций (см. инструкции 4–5).
- Места для размещения пострадавшего населения свободны от потенциально опасного оборудования или материалов, а существующие опасности (сооружения в угрожающем состоянии, замусоренная территория или неустойчивая почва) выявляются и ликвидируются, либо опасность устраняется за счет ограничения доступа и организации охраны (см. инструкции 4, 6 и 7).
- Прежде чем начнется размещение населения или сооружение жилья, устанавливается право владения на землю и собственность и/или право на использование зданий или земли, и получаются все необходимые разрешения (см. инструкцию 8).
- Существуют в наличии или могут быть предоставлены услуги водоснабжения и санобеспечения, а также социальные услуги (здравоохранение, школы и места для отправления культа) (см. инструкцию 9).
- Транспортная инфраструктура обеспечивает на месте размещения возможность для личного передвижения и предоставления услуг (см. инструкцию 10).
- По возможности домохозяйства имеют доступ к земле, рынкам или услугам для поддержания или развития своих механизмов жизнеобеспечения (см. инструкцию 11).

Инструкции

- 1. Возвращение:** жители районов, пострадавшие от ЧС, почти всегда стремятся вернуться к своей земле и домам, поскольку поврежденные дома и окружающая их земля являются их собственностью и имуществом. Тем не менее возвращение не всегда представляется возможным по соображениям безопасности, если сооружения или земля подверглись захвату, или в связи с продолжающимся военным конфликтом, этническими или религиозными беспорядками, боязнью преследования, противопехотных мин и неразорвавшихся боеприпасов. И все же, даже если здания повреждены, их ремонт и восстановление являются более эффективной помощью, поскольку тем самым восстанавливается нормальный ритм жизни и используется существующая инфраструктура.
- 2. Размещение в семьях или общинах коренного населения:** пострадавшее население часто предпочитает оставаться среди коренного населения, с которым их связывают исторические, религиозные и другие корни. В тех случаях, когда такое размещение невозможно, следует рассмотреть вопрос о размещении пострадавшего населения среди других групп населения, причем особое внимание должно быть уделено соображениям возможных рисков для безопасности, или социального конфликта. Помощь в организации и размещении временного жилья включает в себя поддержку или улучшение жилья и удобств коренной семьи, приютившей пострадавших, с тем чтобы предложить больший комфорт, или предоставление дополнительного убежища рядом с домом коренной семьи. Следует обратить внимание на увеличение плотности населения и возрастание нагрузки на социальные службы и инфраструктуру и решить эти проблемы. Кроме этого, необходимо предусмотреть строительство дополнительного жилья или расширение существующего, чтобы помочь пострадавшему населению справиться с последствиями ЧС.
- 3. Коллективное поселение:** временные лагеря не должны считаться обычной мерой помощи пострадавшему населению. Такие решения могут потребоваться в местах, где низкий уровень безопасности увеличивает угрозу для изолированных домохозяйств, или ограничены такие жизнеобеспечивающие службы, как водоснабжение или продовольственное снабжение. Предоставление массовых убежищ в больших зданиях или других постройках может дать быструю временную защиту от капризов погоды и может быть предпочтительнее в местах с холодным климатом в тех случаях, когда отсутст-

вует достаточное количество материальных ресурсов для обеспечения необходимого уровня тепла внутри индивидуального жилья. Кроме школьных зданий, которые часто используются для размещения пострадавших семей, необходимо по мере возможности искать альтернативные помещения с тем, чтобы не прерывать процесс обучения детей как коренного, так и пострадавшего населения. Следует принять меры, чтобы коллективные поселения не стали мишенью для нападения, и не превратились в угрозу для безопасности окружающего населения.

4. Оценка риска и уязвимости: чрезвычайно важно обеспечить тщательный анализ рисков и уязвимости, включая существующие и возможные угрозы безопасности, а также социальной или экономической уязвимости различных социальных групп среди пострадавшего и коренного населения (см. стандарт предварительной оценки, с. 33).

5. Стихийные бедствия: необходимо оценить уровень опасности, обусловленной локальными стихийными бедствиями (землетрясениями, вулканической деятельностью, оползнями, наводнениями, сильными ветрами). Следует избегать местностей, расположенных близко к зданиям или сооружениям, уязвимым в случае последующих толчков после землетрясений, массивов земли, склонных к оползням, низко лежащих мест, которых может достигнуть лава при извержении и которые склонны к накоплению отходящих газов, берегов рек и впадин, которые могут быть затоплены, мест, подверженных сильным ветрам, до тех пор, пока опасности, связанные с возвращением на эти места, не будут сведены к минимуму.

6. Опасные материалы и предметы: результатом естественных стихийных бедствий, как, например, землетрясения, наводнения и тайфуны, может стать появление потенциально опасных материалов и предметов; мины и неразорвавшиеся боеприпасы могут остаться в результате вооруженных конфликтов. Персонал с соответствующим опытом обязан выявить присутствие таких предметов и ликвидировать эту опасность. До тех пор, пока эти опасности не ликвидированы, использование такой местности частично или полностью может быть невозможным.

7. Структурные оценки: персонал с надлежащей квалификацией обязан проверить устойчивость строений в районах проживания. Следует предусмотреть вероятное ослабление конструкций в результате последующих толчков при землетрясениях, возможных новых наводнений, сильных ветров и т.п. В массовых жилищах следует

проверять способность существующих конструкций вынести дополнительную нагрузку и просчитывать риск аварии таких элементов конструкций, как полы, внутренние перекрытия, крыши и т.п.

- 8. Владение и пользование землей и зданиями:** такие вопросы часто вызывают много споров, особенно если отсутствуют надлежащие документы или если они пострадали в результате конфликтов. Следует установить собственников земли или здания, а также владельцев или держателей прав на пользование. Необходимо также выявить и поддерживать права на землю и другую собственность уязвимых групп. Сюда входят официальные или предполагаемые права наследования, особенно после ЧС, в результате которой держатель права мог умереть или переместиться.
- 9. Наличие услуг и объектов:** прежде чем планировать сооружение новых служб и предприятий, необходимо обеспечить выявление и использование действующих или восстановленных служб и объектов в тех случаях, где существуют достаточные возможности (см. главу о водоснабжении, санобеспечении и внедрении гигиенических навыков, с. 55).
- 10. Доступ к месту размещения:** следует учесть такие факторы, как доступ к размещению пострадавшего населения, состояние инфраструктуры местных дорог, близость к взлетно-посадочным площадкам для авиации, станции железных дорог или порты, которые могут быть использованы для поставок по программам помощи, а также сезонные ограничения, возможные опасности и риски. Если планируются массовые жилища или временные лагеря, то места для них и для основного складирования грузов и пунктов распределения должны быть доступны для тяжелых грузовиков. Другие сооружения должны быть доступны для более легких транспортных средств.
- 11. Поддержка механизмов жизнеобеспечения:** размещение пострадавшего населения должно определяться пониманием и знанием особенностей экономической деятельности пострадавшего населения в период до чрезвычайной ситуации, а также возможностями в период после окончания чрезвычайной ситуации. Сюда должны входить наличие земли и возможность возделывания сельскохозяйственных культур и пастбищного скотоводства; местоположение рынков и доступ к ним; наличие местных служб и услуг и доступ к ним. Все это может быть совершенно необходимым для конкретной экономической деятельности. Кроме этого, следует учесть различные социальные и экономические потребности и ограничения уяз-

вимых групп среди перемещенного или коренного населения (см. стандарты продовольственной безопасности, с. 123).

Второй стандарт организации и размещения временного жилья: размещение жилья на местности

Там, где это возможно, применяется местная практика выбора места для строительства жилья, которая должна обеспечить безопасный доступ к местам временного размещения, к жизнеобеспечивающим службам и удобствам, а также надлежащую личную свободу и разграничение временных жилищ отдельных семей.

Ключевые показатели (читать вместе с инструкциями)

- Конкретный выбор места для временного размещения в виде кластеров (отдельных групп) или площадей семьями, общиной или несколькими деревнями имеет целью поддержать существующие социальные связи, вносит вклад в обеспечение безопасности и помогает самоуправлению пострадавшего населения (см. инструкцию 1).
- Пострадавшее население имеет безопасный доступ к водоснабжению, санитарным удобствам, медицинским услугам, удалению твердых отходов, кладбищам и таким социальным объектам, как школы, храмы, места проведения общих собраний и зоны отдыха (см. инструкции 2–4).
- Место для спланированного временного поселения или стихийно заселяемого лагеря выбирается исходя из требования, что на каждого пострадавшего должно приходиться 45 кв.м жизненного пространства (см. инструкцию 5).
- Топография и рельеф местности должны быть подходящими для отведения сточных вод, а характер грунта должен позволить сооружение выгребных ям в тех случаях, где они являются основной санитарной системой (см. инструкцию 6).
- Существуют дороги и тропинки для безопасного всепогодного доступа к индивидуальным жилищам и удобствам (см. инструкцию 7).
- В постройках для массового размещения существуют проходы для доступа и срочной эвакуации, доступ к проходам хорошо про-

смагивается и не представляет собой угрозу для безопасности находящихся там людей (см. инструкцию 8).

- Опасность переносчиков инфекционных заболеваний сведена к минимуму (см. инструкцию 9).

Инструкции

1. Кластерное планирование: при массовом размещении, распределяя пространство внутри жилищ и временных запланированных лагерей, необходимо учитывать местную практику и обычаи, а также обеспечение и обслуживание совместных удобств, включая водоснабжение, санитарные устройства, приготовление пищи, распределение продовольствия и т.п. Схема размещения участков для временного жилья в запланированных лагерях должна предусмотреть обеспечение частной жизни и соблюдение человеческого достоинства в отдельных семьях с помощью сооружения отдельных дверных проходов и расположения индивидуальных жилищ таким образом, чтобы они все выходили на общую территорию. Необходимо также обеспечить уязвимые и перемещенные группы населения безопасными и сообщающимися жилыми помещениями, так как именно эти группы включают в себя большое количество взрослых, не состоящих в браке, и детей без сопровождения. Групповое (кластерное) планирование применимо и для рассредоточенных поселений, когда группы семей возвращаются в определенный географический район или находят принимающие семьи, проживающие в непосредственной близости друг от друга.

2. Доступ к услугам и сооружениям: необходимо планировать доступ к таким жизнеобеспечивающим услугам, как водоснабжение, туалеты, учреждения здравоохранения и другие социальные службы, таким образом, чтобы максимально полно использовать существующие или восстановленные службы и возможности и одновременно свести к минимуму все отрицательные последствия для окружающего или коренного населения. Следует также предоставить дополнительные сооружения или пункты доступа для обеспечения потребностей целевых групп размещаемого населения и запланировать безопасный доступ к временному жилью всего населения. Планирование и предоставление услуг должно учитывать социальную структуру и половую принадлежность пострадавшего населения и потребности уязвимых групп. Детям необходимо предоставить безопасную территорию, а также, по возможности, доступ к школам и

другим образовательным учреждениям (см. главу о водоснабжении, санитарии и внедрении гигиенических навыков, с. 55, и пятый стандарт систем здравоохранения и инфраструктуры, с. 274).

3. Обращение с останками умерших: необходимо уважать обычаи общества по обращению с останками умерших. Отдельные территории должны выделяться для каждой общественной группы населения для отправления своих обычаев с достоинством. В случаях, когда не хватает существующих сооружений (кладбища, крематории), необходимо обеспечить наличие дополнительных объектов или сооружений такого рода. Кладбища и места массовых погребений должны располагаться не ближе, чем в 30 метрах от источников грунтовых вод, используемых для снабжения питьевой водой, при этом дно любой могилы должно располагаться на расстоянии 1,5 метра выше зеркала грунтовых вод. Поверхностные воды с кладбища не должны поступать на обитаемые территории. Пострадавшее население должно иметь доступ к материалам, чтобы обеспечить потребности для приемлемых обычаев – похоронных костров или других похоронных ритуалов (см. пятый стандарт систем здравоохранения и инфраструктуры, а также инструкцию 8, с. 278).

4. Административные помещения и карантинные районы: обеспечиваются административные помещения, склады и размещение персонала для осуществления программ по оказанию помощи, а также выделяются места для карантина (см. четвертый стандарт борьбы с инфекционными заболеваниями, с. 288).

5. Площадь жизненного пространства: предоставление общего жизненного пространства площадью в 45 кв. м на человека включает в себя участок для домашнего хозяйства, территорию для дорог, тропинок, образовательных учреждений, санитарных сооружений, противопожарных устройств, административных помещений, хранения воды, пунктов распределения, рынков и складов, а также маленькие земельные участки под огород. В процессе планирования следует учитывать динамику развития и роста населения. Если нет возможности предоставить минимальное необходимое жизненное пространство, следует предусмотреть меры по смягчению последствий высокой плотности населения, т.е. обособление семей и обеспечение неприкосновенности их частной жизни и т. п.

6. Условия данной местности: для временных запланированных лагерей максимальный уклон рельефа не должен превышать 6% за исключением случаев, когда проводятся серьезные мероприятия по

дренажу местности и борьбе с эрозией почвы, или составлять менее 1% для адекватных мер по дренажу территории. Для уменьшения вероятности наводнений или заболачивания может потребоваться прокладка дренажных канав. Самая низкая точка на выбранной территории должна быть не ниже 3 метров над расчетным уровнем зеркала грунтовых вод в сезон дождей. При сооружении туалетов и других объектов, а, следовательно, и при общем планировании мест временного размещения необходимо учитывать особенности грунта: например, трещины в скальных породах приведут к значительному рассеиванию отходов из туалетов; глинистые породы препятствуют фильтрации а, следовательно, выгребные ямы быстро переполняются; породы вулканического происхождения затрудняют сооружение туалетов (см. второй стандарт ассенизации, с. 78, и первый стандарт дренажа, с. 92).

- 7. Доступ к местам размещения временного жилья:** существующие или предполагаемые маршруты доступа не должны располагаться близко к каким-либо источникам опасности. При прокладке таких маршрутов необходимо избегать изолированных районов, которые могли бы создать угрозу личной безопасности пользователей. Следует свести к минимуму эрозию почвы в результате использования маршрутов доступа (см. четвертый стандарт организации и размещения временного жилья и инструкцию 4, с. 232).
- 8. Доступ и аварийный выход:** массовое временное жилье должно иметь свободный доступ для населения и условия для контроля самим населением с тем, чтобы свести к минимуму возможную угрозу безопасности. Необходимо избегать ступенек или перепадов в уровнях перед самым выходом из помещений временного массового жилища, а все лестницы и пандусы должны быть снабжены поручнями. Необходимо также выделить особое пространство на первых этажах рядом с выходами или вдоль выходов для передвигающихся с трудом людей, или людей, нуждающихся в помощи при передвижении. Все проживающие в здании должны находиться на небольшом расстоянии от, как минимум, двух выходов, что дает проживающим возможность выбора одного из двух аварийных выходов для срочной эвакуации из здания в случае пожара. Выходы должны быть ясно видны всем.
- 9. Угроза переносчиков инфекций:** низко расположенная местность, ямы, пустующие здания и котлованы (например, карьеры для добычи глины) могут служить очагом размножения насекомых, кото-

рые могут нести угрозу близко находящимся домохозяйствам (см. второй стандарт борьбы с переносчиками инфекций, с. 85).

Третий стандарт организации и размещения временного жилья: крытое жилое пространство

Люди имеют достаточное для достойной жизни крытое жилое пространство. Люди в состоянии заниматься основными работами в домашнем хозяйстве и деятельностью по поддержанию жизнеобеспечения.

Ключевые показатели (читать вместе с инструкциями)

- Первоначальная площадь крытого жилого помещения составляет не менее 3,5 кв. м на одного человека (см. инструкции 1–3).
- Крытое жилое пространство надежно обеспечивает личную свободу и разделение между полами, различными возрастными категориями и семьями в пределах одного домохозяйства (см. инструкции 4–5).
- В пределах крытого жилого пространства возможно заниматься основной деятельностью в домашнем хозяйстве (см. инструкции 6 и 8).
- Оказывается поддержка деятельности, связанной с жизнеобеспечением (см. инструкции 7–8).

Инструкции

1. Климатические условия и организация временного жилья: в условиях холодного климата жизнь в домохозяйстве протекает в основном в крытом жилом помещении, и потерпевшее население может проводить основное время внутри помещения в комфортных температурных условиях. В городских условиях деятельность в домохозяйстве обычно происходит в крытом жилом помещении, поскольку размер внешнего примыкающего пространства невелик. В условиях жаркого и влажного климата необходимо дополнительная вентиляция для поддержания здоровой среды обитания. Чтобы обеспечить эти потребности, площадь крытого пространства зачастую должна превышать 3,5 кв. м на одного человека. Высота от пола до потолка также является важным фактором, поскольку в условиях жаркого и влажно-

го климата предпочтительнее высокие потолки, что улучшает вентиляцию воздуха; в условиях холодного климата более низкие потолки помогут минимизировать внутренний объем воздуха, который требуется нагреть. В более теплом климате можно организовать затененные пространства рядом с временным жильем для приготовления пищи и сна.

- 2. Продолжительность:** сразу после чрезвычайной ситуации, особенно в экстремальных климатических условиях, когда в наличии нет материалов для сооружения временного жилья, крытое пространство размером менее 3,5 кв. м на одного человека может быть приемлемым для того, чтобы спасти жизнь и предоставить адекватное и краткосрочное жилище максимально возможному количеству людей. В таких случаях площадь предоставляемого временного жилья должна быть в максимально сжатые сроки доведена до цифры в 3,5 кв. м на одного человека, поскольку более длинные сроки начнут отрицательно действовать на здоровье и благосостояние размещенного населения. Если невозможно достичь цифры в 3,5 кв.м на одного человека или данный показатель превышает привычную норму площади для пострадавшего или окружающего населения, следует принять во внимание влияние небольшого крытого пространства на человеческое достоинство, здоровье или личную свободу. Решение предоставить менее 3,5 кв. м пространства на одного человека необходимо прокомментировать, как и меры, направленные на смягчение негативных последствий для пострадавшего населения.
- 3. Кровельные материалы:** если не имеется достаточного количества строительных материалов для сооружения надлежащего временного жилья, следует прежде всего обеспечить кровельные материалы и необходимую структурную поддержку с тем, чтобы предоставить хотя бы минимальное покрытие для временного жилья. Этого может оказаться недостаточно для требуемой защиты от климатического воздействия или соблюдения безопасности, личной свободы и человеческого достоинства, и поэтому необходимо принять неотложные меры для обеспечения этих потребностей.
- 4. Традиционные методы** использования жилого пространства, например, организация спальных мест и размещение дополнительных членов семьи должны учитываться при обустройстве крытых жилищ. В консультациях должны принимать участие представители уязвимых групп, а также лица, осуществляющие уход за людьми, ограниченными в передвижении.

- 5. Безопасность и личная свобода:** женщины, девочки и мальчики наименее защищены от нападений, поэтому необходимо принимать меры к тому, чтобы обеспечить обособление этих групп риска во избежание возможных угроз их личной безопасности. Следует предусмотреть возможности для разграничения этих групп внутри индивидуальных временных жилищ. Такие меры, как группирование родственных семей, хорошо спланированные маршруты доступа через здания или другие сооружения, а также строительные материалы для обособления личного или семейного пространства, могут помочь обеспечить в общих жилищах надлежащую личную свободу и безопасность.
- 6. Деятельность домохозяйства:** необходимо обеспечить пространство для сна, мытья и одевания, ухода за новорожденными и грудными детьми, больными и инвалидами, для хранения продуктов, воды, имущества и другой собственности, для приготовления пищи и ее потребления внутри временного помещения, а также для сбора всей семьи.
- 7. Конструкция жилья и использование пространства:** гибкое использование крытого жилого пространства может предоставить возможность ведения различных видов деятельности в различное время года в любое время суток. Конструкция крытого жилья, расположение световых отверстий и возможности для внутренних перестановок и перепланировок позволят использовать внутреннее и примыкающее внешнее пространство для разного рода деятельности по поддержке механизмов жизнеобеспечения.
- 8. Другие функции жилища:** временное жилище в дополнение ко многим функциям (например, защита от климатических явлений, безопасность и личная свобода для отдельных семей и т.п.) служит и другим целям. В них входят организация территориальных претензий или прав, использование жилищ для получения помощи, а также оказания психосоциальной поддержки в период после ЧС и в ходе восстановительного периода. Крытое жилище также может стать ценной собственностью.

Четвертый стандарт организации и размещения временного жилья: конструкция

Конструкция временного жилища должна быть приемлемой для пострадавшего населения и обеспечивать достаточный температурный комфорт, свежий воздух и защиту от климатических явлений для того, чтобы обеспечить человеческое достоинство, здоровье, безопасность и благополучие.

Ключевые показатели (читать вместе с инструкциями)

- Конструкция крытого жилья и материалы для его строительства известны пострадавшему населению и приемлемы в плане социальных и культурных традиций (см. инструкцию 1).
- В первую очередь внимание уделяется восстановлению пострадавших жилищ или обновлению крытых жилых помещений, построенных пострадавшим населением (см. инструкцию 2).
- Альтернативные материалы, применяемые для временного жилья, долговременны, практичны и приемлемы для пострадавшего населения (см. инструкцию 3).
- Тип конструкции временного жилья, строительные материалы и размеры световых проемов обеспечивают оптимальный температурный комфорт и вентиляцию (см. инструкции 4–7).
- Сооружение временного жилья должно дополняться доступом к источникам воды и к санитарным удобствам, возможностью сбора дождевой воды, хранения воды, дренажными работами и удалением твердых отходов (см. инструкцию 8).
- Меры по борьбе с переносчиками инфекций являются неотъемлемой частью проектирования временного жилья, а строительные материалы выбираются таким образом, чтобы свести к минимуму вред здоровью (см. инструкцию 9).

Инструкции

- 1. Участие в проектировании:** каждое пострадавшее домохозяйство принимает максимально возможное участие в определении того, как будет выглядеть временное жилье, и какие материалы будут исполь-

зованы при его строительстве. Особые усилия должны прилагаться к тому, чтобы выяснить мнения тех групп населения или отдельных лиц, которые, как правило, проводят большую часть времени внутри временного жилья. Следует по возможности учитывать местную строительную практику при выборе ориентации индивидуальных жилищ или крытого жилого пространства, определении размеров и расположения временного жилья, дверных и оконных проемов для обеспечения адекватного доступа, освещения, вентиляции. Все это должно дополняться оценкой существующих типовых построек для обеспечения надлежащих потребностей (см. стандарт участия, с. 32).

2. Строительство временного жилья и ремонт поврежденных зданий:

пострадавшее население часто использует подручные материалы для возведения импровизированных временных жилищ, взятые из своих поврежденных домов или других местных источников и используя традиционные строительные навыки. Очевидно, следует отдавать предпочтение предоставлению материалов и оказанию технической помощи с тем, чтобы сделать одну или более комнат жилыми в поврежденном здании, нежели прибегать к строительству временных жилищ. Следует предусмотреть решение проблем, связанных с опасностью стихийных бедствий (последующие толчки при землетрясениях, оползни), а также с потенциальными угрозами безопасности в связи с возвращением семей в районы, охваченные конфликтами, где есть угрозы здоровью и безопасности, вызванные разрушением инфраструктуры или зданий.

3. Материалы и строительство:

в ситуациях, когда нет возможности использовать местные строительные материалы, следует проконсультироваться с представителями пострадавшего населения о выборе конструкции и материалов, приемлемых с точки зрения местных обычаев. Как правило, в начальный период сразу после стихийного бедствия домохозяйствам предоставляется пластиковое листовое покрытие вместе с подсобными материалами (пиломатериалы местного производства, пластмассовые трубы или оцинкованное листовое железо). Такое железо должно соответствовать стандартам, принятым в международном гуманитарном сообществе.

4. В условиях теплого, влажного климата

жилые помещения должны быть ориентированы и спланированы таким образом, чтобы обеспечить максимальную вентиляцию и предотвратить проникновение прямых солнечных лучей. Правильная ориентация строения важна с точки зрения обеспечения максимального проветривания помеще-

ния; в частности, строения не должны заслонять соседние здания. Крыша должна иметь хороший скат для стока дождевой воды и большой навес. Конструкция здания должна быть легкой, так как не требуется большая теплоемкость. Необходимо принимать во внимание частые сезоны дождей, при этом крайне важна организация системы отвода дождевой воды на прилегающем участке, а также высокие полы для того, чтобы свети к минимуму проникновение воды. Существующая растительность увеличивает поглощение воды почвой.

5. В условиях жаркого, сухого климата конструкции должны быть достаточно массивными, чтобы обладать достаточной теплоизоляцией и выдерживать колебания ночной и дневной температур, в результате чего жилое строение то нагревается, то охлаждается. При проектировании тяжелых конструкций в сейсмически опасных зонах следует учитывать необходимость обеспечения их повышенной прочности. Если в распоряжении имеются только пластмассовые листы или тенты, применяются двухслойные крыши с вентиляцией между слоями, препятствующие чрезмерному нагреванию солнечными лучами. Дверные и оконные проемы, расположенные в стороне от преобладающего направления ветров, могут защитить от перегрева, вызываемого горячими ветрами, и от теплоизлучения, исходящего от окружающей почвы. Затенение и защита от горячих ветров могут быть обеспечены за счет соседних жилых строений, либо окружающих деревьев. Плотная стыковка полового покрытия и внешних стен уменьшает проникновение в помещение песка.

6. В условиях холодного климата необходимы тяжелые конструкции с хорошо изолированными жилыми помещениями для временного жилья, в котором люди находятся в течение всего времени суток. Если люди находятся во временных помещениях только в ночное время, то предпочтительнее легкие конструкции с низкой теплоемкостью и с плотной изоляцией. Воздушные потоки в жилом помещении необходимо поддерживать на минимальном уровне, необходимом для личного комфорта и для вентиляции, нужной при использовании обогревателей или приготовлении пищи. Двери и окна должны быть сконструированы таким образом, чтобы снизить возможность сквозняков до минимума. Обогреватели имеют крайне важное значение и должны соответствовать типу жилого помещения. Для сведения к минимуму теплопотери во время сна необходимо использовать изолирующие от пола предметы: маты, матрасы или кровати, высоко поднятые над полом (см. первый стандарт непродовольственной помощи, с. 240 и четвертый стандарт, с. 244).

7. Вентиляция: внутри помещения должен обеспечиваться адекватный уровень вентиляции для поддержания здоровой окружающей среды и для минимизации риска передачи таких передаваемых воздушно-капельным путем заболеваний, как туберкулез.

8. Местные обычаи водоснабжения, санобеспечения и удаления отходов: необходимо выяснить местные обычаи в получении безопасной питьевой воды, дефекации и удаления отходов в ситуации до начала стихийного бедствия, а также определить возможность использования такой принятой практики после чрезвычайной ситуации. Расположение туалетов и устройств для удаления отходов не должно наносить ущерб культурным обычаям, окружающей среде, социальным соображениям и безопасности при проектировании или размещении индивидуальных или массовых построек временного жилья (см. главу о водоснабжении, санобеспечении и внедрении гигиенических навыков, с. 55).

9. Определение рисков, связанных с переносчиками инфекций: проектирование временного жилья и последующие мероприятия по борьбе с переносчиками инфекций должны основываться на понимании местной практики строительства, особенностей размещения перемещенных лиц и знании доступного ассортимента строительных материалов. Типичными переносчиками инфекций являются комары, крысы и мухи, а также змеи, скорпионы и термиты (см. первый, второй и третий стандарты борьбы с переносчиками инфекций, с. 83–88).

Пятый стандарт организации и размещения временного жилья: строительство

Строительные решения согласуются с местной безопасной практикой строительства и максимально способствуют реализации возможностей местных механизмов жизнеобеспечения.

Ключевые показатели (читать вместе инструкциями)

- Местные строительные материалы и трудовые ресурсы используются таким образом, чтобы не наносить ущерба местной экономике или окружающей среде (см. инструкции 1–2).
- Обеспечивается соответствие местным стандартам качества материалов и исполнения работ (см. инструкцию 3).

- Требования к строительству и строительным материалам учитывают возможность стихийных бедствий в будущем (см. инструкцию 4).
- Тип постройки и строительных материалов предусматривает обслуживание и улучшение индивидуальных временных строений с помощью местных орудий труда и ресурсов (см. инструкцию 5).
- Закупки строительных материалов, привлечение рабочей силы и руководство процессом строительства осуществляются гласно, обеспечивается отчетность и соответствие международным стандартам проведения тендеров, закупок и методов строительства (см. инструкцию 6).

Инструкции

- 1. Использование местных материалов и рабочей силы** имеет целью оказать поддержку механизмам жизнеобеспечения потерпевшего населения. В случаях, когда закупки местного продовольствия и строительных материалов могут отрицательно сказаться на местной экономике или окружающей среде, следует прибегнуть к другим источникам снабжения, использовать альтернативные строительные материалы и производственные процессы, региональные или международные источники материалов, использовать возможность поставки готовых жилищ. Везде, где возможно, следует поощрять повторное использование взятых из поврежденных зданий материалов в качестве основных строительных материалов (например, кирпич, камень, кровельный материал и т.п.), или вторичных материалов (строительный мусор для фундаментных работ, выравнивания дорог и т.п.). Необходимо заранее выяснить и согласовать вопросы владения или права на такие материалы (см. шестой стандарт организации и размещения временного жилья и непродовольственной помощи, с. 237).
- 2. Участие пострадавшего населения:** программы по обучению навыкам и профессиям могут обеспечить наилучшие возможности для участия в строительстве временного жилья, особенно тем, у кого нет ни навыков, ни опыта в строительстве. Те, для кого физическая или техническая работа является слишком сложной, могут быть заняты на таких операциях, как надзор и управление запасами, уход за детьми и организация питания строителей, или оказывать помощь в административной работе. Такие схемы, как оплата работы продо-

вольствием, могут обеспечить должную продовольственную безопасность, что позволит пострадавшему населению активно участвовать в строительстве временного жилья. Одиноким женщины, домохозяйства, которыми руководят женщины, а также женщины-инвалиды являются особенно уязвимыми к сексуальной эксплуатации в ситуациях, когда они ищут помощи в сооружении жилища. Помощь со стороны добровольных организаций или профессиональных подрядчиков может дополнять работу пострадавшего населения по обустройству жилья (см. стандарт участия, с. 32).

3. Стандарты строительства должны согласовываться с соответствующими властями с тем, чтобы обеспечить требования основных стандартов безопасности и эффективности. В тех случаях, когда местные или национальные стандарты строительства не соблюдаются, необходимо добиться применения дополнительных требований.

4. Меры предотвращения стихийных бедствий: конструкция временного жилья должна соответствовать известным климатическим условиям, здания должны выдержать ветровые и снеговые нагрузки в условиях холодного климата. Необходимо определить сейсмостойкость и несущую способность грунта. Внесение рекомендованных или фактических поправок в действующие стандарты или практику строительства в связи с чрезвычайной ситуацией должно согласовываться с местными властями и пострадавшим населением.

5. Улучшение жилья и обслуживание: обычно программы по сооружению временного жилья в условиях чрезвычайных ситуаций предоставляют только минимальное крытое пространство и материальную помощь. Следовательно, пострадавшим семьям нужно самим искать альтернативные средства для увеличения или улучшения качества предоставленного крытого пространства. Форма сооружений и строительные материалы, использованные при строительстве, должны помочь пострадавшим улучшить свое временное жилье или его элементы, чтобы обеспечить свои потребности в долгосрочном плане и произвести ремонтные работы с использованием местных орудий труда и материалов.

6. Закупки и управление строительством: следует организовать гибкую, эффективную и подотчетную цепочку поставок строительных материалов и систему управления рабочей силой и строительными работами. Данная система должна включать в себя нахождение источников поставок, закупки, транспортировку, обработку грузов и управление от отправной точки до пункта назначения.

Шестой стандарт организации и размещения временного жилья: влияние на окружающую среду

Используемые методы размещения пострадавшего населения, поиска источников материалов и строительства сводят к минимуму отрицательное воздействие на окружающую среду.

Ключевые показатели (читать вместе с инструкциями)

- Размещение пострадавшего населения на временной или постоянной основе производится с учетом доступных природных ресурсов (см. инструкции 1–2).
- Управление природными ресурсами производится таким образом, чтобы обеспечить текущие потребности пострадавшего и коренного населения (см. инструкции 1–2).
- Производство и поставки строительных материалов, а также процесс строительства направлены на экономию естественных ресурсов в долгосрочном плане (см. инструкции 2–3).
- Деревья и другая растительность по возможности остаются на старом месте для того, чтобы удержать воду, уменьшить эрозию почвы и обеспечить тень (см. инструкцию 4).
- После того, как массовые временные поселения и лагеря становятся ненужными, место, где они располагались, приводится в первоначальное состояние (см. инструкцию 5).

Инструкции

- 1. Устойчивость и управление природными ресурсами:** в местностях, где природные ресурсы ограничены и не могут выдержать существенного увеличения населения, следует принять меры по ограничению влияния на окружающую среду. Должны быть приняты меры для крупных поставок топлива и обеспечения регулируемого выпаса скота, производства сельскохозяйственных продуктов, а также для поддержки механизмов жизнеобеспечения, которые зависят от естественных ресурсов. При наличии значительных природных ресурсов, которые достаточны для того, чтобы выдержать существенный прирост населения, необходимо размещать пострадавшее население на большей площади и в некрупных поселениях, поскольку

они могут причинить меньший ущерб окружающей среде, чем большие поселения. Необходимо определить держателей прав на доступ к существующим естественным ресурсам (топливо, вода, лес для строительства, камень и песок и т.п.) и типовые методики земле- и лесопользования.

2. Меры по смягчению вредного воздействия на окружающую среду:

езде, где предоставление помощи во временном жилье для пострадавшего населения может нанести серьезный ущерб окружающей среде, например, в результате истощения местных естественных ресурсов, необходимо предпринять усилия для сведения к минимуму долгосрочного ущерба с помощью управления ресурсами и деятельностью по восстановлению окружающей среды.

3. Источники поставок строительных материалов:

следует произвести оценку влияния сложившейся до чрезвычайной ситуации практики поставок на природные ресурсы, а также спрос на природные ресурсы (вода, лес для строительства, песок, почва и травы, топливо для обжига кирпича и кровельной черепицы) в период после чрезвычайной ситуации. Необходимо также определить типичных пользователей, соотношение сырья и готового продукта, а также степень восстановления, владение или контроль над этими ресурсами. Альтернативные или дополнительные источники поставок могут помочь местной экономике и уменьшить любой отрицательный долгосрочный эффект на местную среду обитания. Необходимо определить такие меры, как использование разнообразных источников, повторное использование уцелевших материалов, альтернативных строительных материалов и технологических процессов (например, использование строительных блоков из укрепленного грунта) в сочетании с последующими посадками растительности и программами восстановления.

4. Эрозия почвы:

для того, чтобы оценить воздействие на окружающую среду любой порубки для подготовки строительной площадки необходимо принять во внимание традиционные способы использования земельных ресурсов, распределение существующей растительности, опыт дренажа поверхностных вод. Планирование использования сельскохозяйственных или пастбищных земель должно осуществляться таким образом, чтобы минимизировать ущерб местной среде обитания. Планировать размещение временного жилья необходимо таким образом, чтобы оставить в неприкосновенности деревья и другую растительность для поддержания укрепления

грунта и для того, чтобы всячески способствовать поддержанию тени и защите от климатических явлений. При прокладке дорог, тропинок и дренажа следует максимально использовать естественный рельеф с тем, чтобы минимизировать риск эрозии и наводнений. Там, где такие меры не представляются возможными, следует обеспечить такие меры по предотвращению возможной эрозии, как прокладка дренажных галерей, дренажных трубопроводов под дорогами или формирование обсаженных земляных насыпей для минимизации оттока воды (см. первый стандарт дренажа, с. 92).

- 5. Освобождение земель:** во время существования временных поселений необходимо принимать меры для содействия естественному восстановлению окружающей среды внутри и вокруг массовых поселений и временных запланированных или стихийных лагерей с помощью соответствующих мероприятий по восстановлению окружающей среды. Следует планировать окончание деятельности любых подобных поселений таким образом, чтобы обеспечить удовлетворительное удаление любых материалов или отходов, которые нельзя переработать, или наносящих ущерб окружающей среде.

2. *Непродовольственная помощь: одежда, постельные принадлежности и предметы быта*

Одежда, одеяла и постельные принадлежности обеспечивают основные личные потребности в защите от климатических явлений и поддержании здоровья, личной свободы и человеческого достоинства. Чтобы семьи могли обеспечить свои личные гигиенические потребности, готовить и потреблять пищу, обеспечить себя теплом, строить, обслуживать и ремонтировать жилье, требуются необходимые товары и ресурсы.

Первый стандарт непродовольственной помощи: одежда и постельные принадлежности

Пострадавшие в результате чрезвычайной ситуации семьи имеют достаточное количество одежды, одеял и постельных принадлежностей для поддержания своего человеческого достоинства, безопасности и благосостояния.

Ключевые показатели (читать вместе с инструкциями)

- Женщины, девочки, мужчины и мальчики имеют по крайней мере один полный комплект одежды подходящего размера, соответствующий культурным традициям, времени года и климатическим условиям. Дети в возрасте до двух лет имеют также одно одеяло с минимальным размером 100 на 70 см (см. инструкции 1–4).
- У людей в достаточном количестве имеются одеяла, постельные принадлежности и спальные матрасы для обеспечения термокомфорта и возможности раздельного сна (см. инструкции 2–4).

- Лица, представляющие группы риска, имеют дополнительную одежду и постельные принадлежности для обеспечения своих нужд (см. инструкцию 5).
- Если возникает необходимость, предоставляется погребальная одежда, отвечающая культурным традициям.

Инструкции

- 1. Перемена одежды:** люди должны иметь сменную одежду в достаточном количестве для обеспечения термокомфорта, человеческого достоинства и безопасности. Для этого может потребоваться более одного комплекта необходимых предметов, в частности нижнего белья, с учетом необходимости периодической стирки.
- 2. Соответствие:** одежда должна соответствовать климатическим условиям и культурным традициям и подбираться отдельно для мужчин, женщин, девочек и мальчиков с учетом разных возрастных категорий. Материалы постельных принадлежностей должны по возможности отражать культурные традиции и иметься в достаточном количестве для раздельного сна членов семьи.
- 3. Тепловые характеристики:** следует учесть изоляционные свойства одежды и постельных принадлежностей, а также влияние сырого климата на их тепловые свойства. Для обеспечения термокомфорта требуется соответствующее сочетание одежды и постельных принадлежностей. Матрасы с изоляционной подкладкой могут более эффективно уменьшить теплоотдачу почве, чем дополнительные комплекты одеял.
- 4. Прочность:** учитывая недостаток альтернативных предметов одежды, выдаваемая одежда и постельные принадлежности должны быть достаточно прочными и выдерживать длительные периоды носки.
- 5. Особые нужды:** дополнительные комплекты одежды должны быть по возможности обеспечены для лиц с проблемами недержания, с ВИЧ/СПИД-инфекцией и сопутствующей диареей, беременных и кормящих матерей, пожилых, инвалидов и других лиц с нарушенными функциями движения. Грудные и маленькие дети более уязвимы к потерям тепла, чем взрослые, по причине соответствующего отношения поверхности их тела к весу, и поэтому им могут потребоваться дополнительные одеяла и т.п. для поддержания определенного уровня термокомфорта. Пожилые люди, больные, немощные, в том

числе лица с ВИЧ/СПИД-инфекцией, могут нуждаться в матрасах или высоких кроватях по причине своей недостаточной подвижности.

Второй стандарт непродуктивной помощи: личная гигиена

Все пострадавшие семьи имеют доступ к достаточному количеству мыла и другим предметам для соблюдения личной гигиены поддержания здоровья, человеческого достоинства и благосостояния.

Ключевые показатели (читать вместе с инструкциями)

- Каждому пострадавшему выдается 250 г банного мыла ежемесячно (см. инструкции 1–3).
- Каждому пострадавшему выдается 200 г хозяйственного мыла ежемесячно (см. инструкции 1–3).
- Женщины и девочки обеспечены санитарными материалами для менструации (см. инструкцию 4).
- Новорожденные и дети до двух лет обеспечены 12 стирающимися пеленками или подгузниками в зависимости от традиций использования.
- Обеспечен доступ к дополнительным предметам, необходимым для обеспечения личной гигиены, и средствам поддержания человеческого достоинства и благополучия (см. инструкцию 5).

Инструкции

- 1. Уместность:** следует учитывать существующие культурные традиции и известные населению продукты при определении ассортимента необходимых предметов. Необходимо избегать предметов малоизвестных или тех, которые могут быть использованы не по назначению (например, предметы, ошибочно принимаемые за съедобные). Можно использовать стиральный порошок вместо мыла, если это приемлемо с точки зрения культурных традиций, или такие альтернативные средства, как зола или чистый песок.
- 2. Замена:** расходуемые материалы заменяются по необходимости.
- 3. Специфические потребности:** дополнительное количество бан-

ного и хозяйственного мыла по возможности предоставляется лицам с проблемами недержания, с ВИЧ/СПИД-инфекцией и сопутствующей диареей, пожилым, инвалидам и другим лицам с нарушенными функциями движения.

- 4. Санитарная помощь:** женщины и девочки получают соответствующие материалы для использования при менструации. Важно чтобы такие материалы были подходящими и приемлемыми для этой цели. Женщины должны участвовать в принятии решений о том, какие именно материалы будут предоставлены.
- 5. Дополнительные предметы:** существующие социальная практика и культурные обычаи могут потребовать привлечения дополнительных предметов личной гигиены. На одного человека в месяц могут дополнительно предоставляться: от 75 мг до 100 г зубной пасты; одна зубная щетка; 250 мл шампуня; 250 мл лосьона для новорожденных, грудных и детей до 2 лет; один разовый станок для бритья. Возможно также предоставление одной щетки для волос и/или расчески и щипчиков для ногтей в расчете на одну семью.

Третий стандарт непродовольственной помощи: кухонная утварь

Каждая пострадавшая семья имеет доступ к кухонной утвари

Ключевые показатели (читать вместе с инструкциями)

- Каждое домохозяйство располагает 1 кастрюлей большого размера с ручкой и крышкой; 1 кастрюлей с ручкой и крышкой среднего размера; 1 миской для приготовления или раздачи пищи; 1 кухонным ножом; 2 деревянными половниками (см. инструкцию 1).
- Каждое домохозяйство располагает 2 емкостями для сбора воды вместимостью 10-20 литров с крышкой (20-литровая канистра с завинчивающейся головкой, или 10-литровое ведро с крышкой), плюс дополнительные емкости для хранения воды или продуктов питания (см. инструкции 1-2).
- Каждый пострадавший имеет в своем распоряжении 1 тарелку для приема пищи, 1 металлическую ложку и 1 кружку или сосуд для питья (см. инструкции 1-4).

Инструкции

- 1. Соответствие:** предоставленные предметы должны соответствовать культурным традициям и обычаям и обеспечивать безопасное пользование этими предметами. Чтобы определить список необходимых предметов, следует привлекать к консультациям женщин и других лиц, которые занимаются приготовлением пищи и набором воды. Кухонная посуда для приготовления и приема пищи, а также емкости для набора воды должны иметь размеры, учитывающие потребности пожилых, инвалидов и детей.
- 2. Изделия из пластмасс:** все изделия из пластмасс (ведра, миски, канистры, емкости для хранения воды и т.п.) должны быть пригодны для использования продуктов питания (см. третий стандарт водоснабжения, инструкцию 1, с. 74).
- 3. Металлические изделия:** все ножевые изделия, миски, тарелки и кружки должны быть из нержавеющей стали или из других цветных металлов.
- 4. Кормление грудных детей:** бутылочки для кормления грудных детей не предоставляются, за исключением случаев, когда необходимы заменители грудного молока (см. второй стандарт помощи в обеспечении питания населения, инструкцию 1, с. 147).

Четвертый стандарт непродуктивной помощи: печи (плиты), топливо и освещение

Каждому пострадавшему домашнему хозяйству предоставляется возможность пользования коммунальными средствами приготовления пищи или печью (плитой), а также топливом, необходимым для приготовления пищи и обогрева. Каждому хозяйству предоставляется доступ к соответствующим средствам постоянного искусственного освещения для обеспечения личной безопасности.

Ключевые показатели (читать вместе с инструкциями)

- Каждое домохозяйство имеет печь (плиту) и топливо для приготовления необходимой пищи и обогрева в тех случаях, когда пища готовится отдельно для каждой семьи (см. инструкции 1–2).
- Определяются и используются в первую очередь местные эконо-

мичные и безопасные для окружающей среды источники топлива (см. инструкцию 3).

- Топливо добывается безопасными способами, и не отмечены несчастные случаи при сборе топлива (см. инструкцию 4).
- Имеется безопасное место для хранения топлива.
- Каждое домашнее хозяйство имеет доступ к постоянным средствам искусственного освещения (фонари и свечи).
- Каждое домашнее хозяйство имеет доступ к спичкам или к иным средствам зажигания топлива либо свечей.

Инструкции

- 1. Печи (плиты):** учитывается местная практика при выборе типов печей (плит) для приготовления пищи и топлива. Пропагандируется использование и преимущества топливосберегающих способов приготовления пищи, включая подготовку дров, поддержание огня, подготовку продуктов, совместное приготовление пищи и т.п. Это может включать возможные изменения в виде приготавливаемой пищи, поскольку любые пайки, предлагаемые программами по оказанию продовольственной помощи, содержат, например, бобовые, приготовление которых требует большого количества топлива. В местах массовых временных поселений пострадавшего населения предпочтительнее использовать централизованные средства приготовления пищи и отопления, нежели обеспечивать все домохозяйства индивидуальными печами (плитами). За счет этого снижается риск пожара и задымления внутренних помещений.
- 2. Вентиляция:** при использовании внутри помещения печи (плиты) должны быть оборудованы дымоходами для отвода газов и дыма наружу безопасным способом. В иных случаях печи (плиты) и дымоходы, защищенные от непогоды, располагаются таким образом, чтобы исключить опасность задымления внутренних помещений и возникновения респираторных заболеваний. Конструкции печей (плит) должны исключать риск пожара, а также задымления внутренних помещений и внешней окружающей среды.
- 3. Долговременные источники топлива:** осуществляется управление источниками топлива, принимаются меры к пополнению и восстановлению топливных ресурсов.

4. Сбор топлива: проводятся консультации с женщинами о местах нахождения и способах сбора топлива для приготовления пищи и обогрева. Следует учесть трудности сбора топлива такими особо уязвимыми группами, как домохозяйства, возглавляемые женщинами, или семьи, в которых имеются лица с ВИЧ/СПИД-инфекцией. Принимаются меры для выбора менее трудоемких видов топлива, использования топливосберегающих печей (плит) и доступных источников топлива.

Пятый стандарт непродовольственной помощи: инструменты и оборудование

Каждое домохозяйство, отвечающее за строительство или содержание временного жилья и безопасное пользование им, имеет доступ к необходимым инструментам и оборудованию.

Ключевые показатели (читать вместе с инструкциями)

- Каждое домохозяйство, которое отвечает за сооружение частично или целиком своего временного жилья либо за его содержание, имеет доступ к инструментам и оборудованию для безопасного выполнения таких задач (см. инструкции 1–2).
- Производится обучение или инструктаж по использованию инструментов при работах по строительству или содержанию временного жилья (см. инструкцию 3).
- Предоставляются материалы для уменьшения возможности распространения заболеваний через переносчиков инфекций, например, пропитанные противомоскитные сетки, а, следовательно, обеспечивается защита каждого члена семьи (см. первый, второй и третий стандарты борьбы с переносчиками инфекций, с. 83–88).

Инструкции

1. Стандартные наборы инструментов: с учетом местных особенностей стандартные наборы инструментов включают в себя молоток, или молот, топор или мачете, лопату штыковую или совковую. Инструменты должны быть такого типа, чтобы их можно было легко отремонтировать местными средствами. Перемещенные группы населения должны иметь доступ к достаточному количеству инстру-

ментов, чтобы выкопать дренажные каналы для отвода поверхностных вод, для похорон останков умерших с использованием гробов, могил или похоронных костров.

- 2. Механизмы жизнеобеспечения:** там, где это возможно, предоставляются также инструменты и орудия труда для деятельности с целью приобретения средств к существованию.
- 3. Техническая помощь:** домохозяйствам, которые возглавляют женщины, и другим выявленным уязвимым группам может потребоваться помощь родственников, соседей или законтрактованной рабочей силы в работах по сооружению или поддержанию временного жилья.

Приложение 1

Анкета для определения исходных потребностей в организации и размещении временного жилья и непродуктивной помощи

Этот список вопросов является примерным, и его цель – обеспечить получение надлежащей информации для оказания помощи в период после чрезвычайной ситуации. Данный список вопросов не является обязательным и должен использоваться в зависимости от конкретных обстоятельств. Считается, что информация об основных причинах бедствия, уровне безопасности, основных демографических показателях перемещенного и коренного населения, а также об основных информаторах поступает из других источников (см. стандарт предварительной оценки, с. 32).

1. Организация и размещение временного жилья

Демографические характеристики

- Сколько человек насчитывает среднее домохозяйство?
- Есть ли в составе пострадавшего населения группы лиц, которые не являются типичными домохозяйствами, например, одинокие дети, или какие-либо группы меньшинств, которые не составляют типичных домохозяйств?
- Какое количество домохозяйств не имеет никакого или адекватного жилья, и где располагаются эти семьи?
- Сколько человек, которые не являются членами отдельных домохозяйств, не имеют никакого или адекватного временного жилья, и где они находятся?

Опасности

- Существует ли прямая угроза жизни из-за отсутствия временного жилья или непригодного жилья, и какое количество людей подвержено этой угрозе?
- Каковы возможные угрозы жизни, здоровью и безопасности пострадавшего населения, связанные с отсутствием временного жилья?

- Какую потенциальную угрозу и нежелательный эффект для коренного населения несет перемещение пострадавшего населения?
- Какие другие опасности для жизни, здоровья и безопасности пострадавшего населения представляет отсутствие временного жилья?
- Кто входит в группы риска, включая ВИЧ/СПИД-инфицированных?
- В чем заключаются специфические опасности для уязвимых групп и почему?

Виды деятельности в домохозяйствах

- Какого рода деятельность по поддержанию механизмов жизнеобеспечения обычно ведется в местах временного размещения пострадавшего населения, и как на этой деятельности сказывается предоставление временного жилья и его тип?
- Какого рода деятельность по поддержанию механизмов жизнеобеспечения обычно ведется в местах вокруг временного жилья, и как на этой деятельности сказывается предоставление временного жилья и его тип?

Материалы и проектирование

- Какие конкретные решения по временному жилью или строительным материалам были предложены пострадавшими домохозяйствами или другими участниками на настоящий момент?
- Какие материалы из поврежденных строений (если это возможно) могут быть использованы при реконструкции временного жилья?
- В чем заключается типичная строительная практика перемещенного и коренного населения, и какого рода строительные материалы применяются при возведении остова, элементов крыши и внешних стен дома?
- Какие иные проекты или материалы могут быть приемлемы для пострадавшего населения?
- Каким образом возможные проекты временного жилья могут решить или смягчить проблемы, возникающие при чрезвычайных ситуациях?
- Кто и каким образом обычно строит временное жилье?

- Кто и каким образом обычно приобретает строительные материалы?
- Каким образом можно обучить женщин, молодых людей и пожилых или оказать им помощь в строительстве их временного жилья, и в чем состоят трудности?

Местные ресурсы и проблемы

- Какие имеются в наличии материальные, финансовые и человеческие ресурсы у пострадавшего населения, а также какие препятствия существуют для обеспечения всех или некоторых срочных потребностей во временном жилье?
- В чем заключаются возможности и проблемы существующей схемы землевладения, землепользования и распоряжения имеющейся в наличии свободной землей при оказании срочной помощи с временным жильем?
- В чем заключаются возможности и проблемы коренного населения при предоставлении перемещенному населению своих жилищ или примыкающих земельных участков?
- В чем заключаются возможности и проблемы при использовании существующих в наличии зданий или иных конструкций для временного размещения пострадавшего населения?
- Насколько возможно, с точки зрения топографии и окружающей среды, использовать свободные земли для размещения временного жилья?
- Каковы требования и ограничения местных властей при рассмотрении вариантов размещения временного жилья?

Жизнеобеспечивающие службы и сооружения

- Каково наличие в настоящее время воды для питья и личной гигиены, а также в чем заключаются возможности и проблемы удовлетворения потребностей в области санобеспечения?
- Каково состояние в настоящее время общественных учреждений (клиник, школ, мест богослужения и т.п.), а также какие проблемы и возможности возникают при доступе к этим учреждениям?

Коренное население и воздействие на окружающую среду

- В чем заключаются проблемы для коренного населения?
- Каковы проблемы организации и планирования при размещении перемещенного населения на территории коренного населения или во временных жилищах?
- В чем заключаются опасения, касающиеся среды обитания, при предоставлении необходимой помощи во временном жилье (строительные материалы и доступ к ним) и при оказании помощи перемещенному населению (топливо, санитария, удаление отходов, пастбища для домашнего скота там, где это возможно)?
- Какие существуют местные возможности для постройки временного жилья, размещения и обслуживания?
- Какие возможности могут быть предоставлены для поддержки механизмов жизнеобеспечения с помощью поставок местных материалов и сооружения временных жилищ и лагерей?

2. Непродовольственная помощь: одежда, постельные принадлежности и предметы быта

Одежда и постельные принадлежности

- Каким образом обычно предоставляются одежда, одеяла и постельные принадлежности для женщин, мужчин, маленьких и грудных детей, беременных женщин и кормящих матерей, пожилых, и в чем заключаются конкретные социальные и культурные факторы?
- Сколько женщин и мужчин всех возрастов, грудных и маленьких детей имеют недостаточно одежды, одеял или постельных принадлежностей для того, чтобы защитить себя от плохой погоды, и для поддержания своего здоровья, человеческого достоинства и благополучия. По какой причине?
- В чем заключается прямая угроза жизни при недостатке одежды, одеял или постельных принадлежностей, и сколько человек подвержены этой угрозе?
- В чем заключается потенциальная угроза для жизни, здоровья и личной безопасности пострадавшего населения при нехватке адекватной одежды, одеял или постельных принадлежностей?

- Какие социальные группы наименее защищены и почему? Каким образом лучше всего поддержать эти группы для того, чтобы они встали на ноги?

Личная гигиена

- Какими основными предметами личной гигиены обладало среднее домохозяйство до чрезвычайной ситуации?
- Какими основными предметами личной гигиены пострадавшие домохозяйства не располагают в настоящее время?
- В чем конкретно заключаются потребности женщин, девочек, детей, новорожденных и грудных?
- Какие еще предметы считаются важными в культурном или социальном плане для здоровья и человеческого достоинства пострадавшего населения?

Приготовление пищи и еда, печи (плиты) и топливо

- Какими приспособлениями для приготовления и употребления пищи пользовалось домохозяйство до чрезвычайной ситуации?
- Сколько домашних хозяйств в настоящее время не имеют адекватного доступа к принадлежностям для приготовления и потребления пищи и по какой причине?
- Какого рода печью (плиты) для приготовления пищи и обогрева обычно пользовалось домохозяйство, где происходило приготовление пищи по отношению к существующему временному убежищу и окружающей территории, и какое топливо обычно применялось?
- Сколько домашних хозяйств не имеют доступа к печке (плите) для приготовления пищи и обогрева и почему?
- Сколько домашних хозяйств не имеют доступа к достаточному количеству топлива для приготовления пищи и обогрева и почему?
- В чем заключаются возможности и проблемы (в частности, экологического характера) местных поставок достаточного количества топлива для семей перемещенных лиц и коренного населения?
- Как влияет необходимость обеспечения достаточного количества топлива на женщин в перемещенных семьях?

- Какие соображения культурного и традиционного плана необходимо принять во внимание?

Инструменты и оборудование

- К каким основным инструментам для строительства, обслуживания или ремонта временного жилья имеют доступ домохозяйства?
- В какой деятельности по поддержке механизмов жизнеобеспечения возможно использовать основные инструменты для строительства, обслуживания и ремонта временного жилья?
- Необходимы ли укрытия на грунте по причине климатических факторов или окружающей среды для того, чтобы придерживаться необходимых стандартов охраны здоровья и человеческого достоинства, и какие именно материалы должны быть предоставлены?
- Какие меры по борьбе с переносчиками инфекций (в частности, предоставление противомоскитных сеток) необходимы для обеспечения здоровья и благосостояния домохозяйств?

Приложение 2

Библиография

Благодаря программе Forced Migration Online Центра изучения проблем беженцев Оксфордского университета, получено разрешение на использование многих материалов, являющихся субъектами авторского права; эти документы можно найти по адресу: <http://www.forcedmigration.org>

Международные юридические документы

The Right to Adequate Housing (Article 11 (1) of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights), CECSR General Comment 4, 12 December 1991. Committee on Economic, Social and Cultural Rights.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (1981); Article 14(2)(h).

Convention on the Rights of the Child (1990); Article 27(3).

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (1969), Article 5(e)(iii).

International Convention Relating to the Status of Refugees (1951), Article 21.

Universal Declaration of Human Rights (1948), Article 25.

Общие вопросы

Chalinder, A (1998), *Good Practice Review 6: Temporary Human Settlement Planning for Displaced Populations in Emergencies*. Overseas Development Institute/Relief and Rehabilitation Network. London.

Davis, I (1978), *Shelter After Disaster*. Oxford Polytechnic Press.

Davis, J and Lambert, R (1995), *Engineering in Emergencies: A Practical Guide for Relief Workers*. RedR/IT Publications. London.

Hamdi, N (1995), *Housing Without Houses: Participation, Flexibility, Enablement*. IT Publications, London.

ICRC (2002), *Emergency Items Catalogue*. ICRC. Geneva.

- Kelly, C (2002), *Guidelines in Rapid Environmental Impact Assessment in Disasters*. Benfield Hazard Research Centre, University College London.
- MSF (1997), *Guide of Kits and Emergency Items. Decision-Maker Guide. Fourth English Edition*. MDecins Sans Frontières. Belgium.
- Shelterproject.org (2004), *Guidelines for the Transitional Settlement of Displaced Populations*. Cambridge.
- UNDP (1995), *Emergency Relief Items, Compendium of Generic Specifications. Vol 1: Telecommunications, Shelter and Housing, Water Supply, Food, Sanitation and Hygiene, Materials Handling, Power Supply*. Inter-Agency Procurement Services Office, UNDP. Copenhagen.
- UNDRO (1982), *Shelter After Disaster: Guidelines for Assistance*. UNDRO. Geneva.
- UNHCR (1996), *Environmental Guidelines*. UNHCR. Geneva.
- UNHCR (2002), *Environmental Considerations in the Life Cycle of Refugee Camps*. UNHCR. Geneva.
- UNHCR (1993), *First International Workshop on Improved Shelter Response and Environment for Refugees*. UNHCR. Geneva.
- UNHCR (1991), *Guidelines on the Protection of Refugee Women*. UNHCR. Geneva.
- UNHCR (1999), *Handbook for Emergencies*. UNHCR. Geneva.
- UNHCR (2001), *Policy for Older Refugees: A Resource for the Refugee Community*. UNHCR. Geneva.
- UNHCR (1998), *Refugee Operations and Environmental Management: Key Principles of Decision-Making*. UNHCR. Geneva.
- UNHCR (1995), *Sexual Violence Against Refugees*. UNHCR. Geneva.
- USAID (1994), *Field Operations Guide for Disaster Assessment and Response*. Office of Foreign Disaster Assistance, USAID.
- Zetter, R (1995), *Shelter Provision and Settlement Policies for Refugees: A State of the Art Review*. Studies on Emergency and Disaster Relief No. 2. Noriska Afrikainstitutet. Sweden.
- Zetter, R, Hamdi, N and Ferretti, S (2003), *From Roofs to Reintegration*. Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC). Geneva.

Для заметок